

2024年9月吉日

お客様 各位

バイオタージ・ジャパン株式会社  
東京都江東区亀戸 1-14-4 第2 萬富ビル 6F  
TEL : 03-5627-3123 FAX : 03-5627-3121

### TurboVap® LV 及び TurboVap® II (旧機種) サポートサービス終了のご案内

拝啓 貴社ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。平素は格別のお引き立てをいただき、厚く御礼申し上げます。

さて、弊社では、2017年12月に販売終了した旧型の窒素吹付高速パラレル濃縮装置 TurboVap® LV 及び TurboVap® II のサポートサービスを2024年12月末日をもちまして完全に終了することとなりました。このたびは、長らくご愛顧いただき、心より感謝申し上げます。

サービスを終了する製品の製品番号及び製品名は下記のとおりです。

サービス終了に伴い、お客様には多大なるご不便をおかけすることと存じますが、何卒ご理解賜りますようお願い申し上げます。なお、後継機種は好評発売中です。機種更新をご検討の際には、下記お問い合わせ先もしくは担当営業までお問い合わせください。

引き続き、バイオタージ商品をご愛顧賜りますよう、何卒宜しくお願い申し上げます。

敬具

#### 記

##### 1. サポートサービス終了製品

製品番号	製品名
C103198	TurboVap LV without Racks, 110V
C103200	TurboVap LV, I Chem/ASE, 40/60 mL vial, 110V
C112175	TurboVap LV-PTFE, Bath, Manifold, 50 Pos, 110V
C103186	TurboVap II, 200 mL with 0.5 mL Endpoint Stem, 110V
C103187	TurboVap II, 200 mL with 1.0 mL Endpoint Stem, 110V
C103188	TurboVap II, 50 mL with 0.5 mL Endpoint Stem, 110V
C103189	TurboVap II, 50 mL with 1.0 mL Endpoint Stem, 110V
C103196	TurboVap II, 40 mL Dionex ASE Vial Compatible, 110V

##### 2. お問い合わせ先

バイオタージ・ジャパン株式会社  
TEL : 03-5627-3123  
E-mail : japan\_info@biotage.com

以上